EDI - ASN Note | Load-No.: 99782 | 28.03.2022 - 12:53

(VDA 4912) | page 2/2

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

VAT-No.: DE123840478

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck Company
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 23.591 KG

ASN-No / -Date	-Pos	Sup. Ref. No. Cust. / Suppl. Ref. No. Vend. / Pack. Mat. -Quant.	Quant. / - Number Cust.	UM	V/G	Name of delivery / Add. Data Vendor / -Nummer Vendor	Purch. Ord. Nr. / Consignment
		Text: Engineering Change Status C Text: Customer Change No. C018986_MIP_1 Text: Supplier Index -					KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE
80965317 28.03.2022	000010	2511108490 035309-900 CC: 220023065 CC: 1,000 Cast-Number: 257729 UC-Material: G012558X10 Text: Engineering Change Status C Text: Customer Change No. C018986_MIP_1 Text: Supplier Index -	493 493 TBA-500256	PC PC PC	S S	ZAHNRAD 2.GANG DCT300/P01850	550003916247 nt. wt.: 847 KG , gr. wt.: 927 KG
80965702 28.03.2022	000010	2511108490 035309-900 CC: 220023204 CC: 220023199 CC: 2,000 Cast-Number: 259661 UC-Material: G012923X20 Text: Engineering Change Status C Text: Customer Change No. C018986_MIP_1 Text: Supplier Index -	1.060 530 530 TBA-500256	PC PC PC PC	S S S	ZAHNRAD 2.GANG DCT300/P01850	550003916202 nt. wt.: 1.798 KG , gr. wt.: 1.970 KG

Quantità dichiarata: 483
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 30.3.22
Firma
277789

80311872
E 70118701 1.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1060
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 30.3.22
Firma
277790

80311873
NC-G 70118702

******** E N D ********

GR: | Quant. Check: | Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815
Plettenberg

LINAMAR
Power to Perform

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Partn name: / Désignation pièce:)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002077
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 259661
(heat number / No. de Coulee)

HBS-Teile.-Nr. 035309-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex C
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80965702/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)

Auftrag 1034838
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G012923X20
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 03/28/2022
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,060
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérrie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Proceédé fabrication)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre dimètre)
Umformgrad 25:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.0900	1.2800	0.0170	0.0200	1.1800	0.0500	0.1600	0.1900	0.0100	0.0340	0.0060	0.0002	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0011	0.0000	0.0006	0.0120	1.7000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.60	0.00	45.00	0.00	43.90	0.00	41.00	0.00	37.70	0.00	35.50	33.60	32.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			
Fdyn	0.00	-	0.00																					

DI-Wert (DI value / diamètre idéal)	0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT						**Randentkohlung** (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	**Prim.**	5	-	8	**Sek.**	8	-	9

Reinheitsgrad (degree of purity / Degre de Purete)	K3=0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)			Rp0,2(N/mm²)			A(%)			Z(%)			Av(J)			bei T(°C)
0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.00	-	201.00	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	167.00	-	182.00	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum 03/28/2022
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. A. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor — 2) Vendor-no. 91001108

Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 Plettenberg

VAT Id-No.: DE123840478
EKAER-Nr.:

3) Freight order number

4) Sender number at the forwarding agent

Freight Order

5) Loading point: 0100 / Linamar Pltbg GmbH
LSF LC

6) Date: 28.03.2022

7) Relation number

8) Shipment number: **99782**

9) Forwarding agent

10) Forwarding: 16070077

Firma
Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Str. 23
71634 LUDWIGSBURG
DEUTSCHLAND

Telephone — Fax

11) Recipient — 12) Customer Number 14550700

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT Id-No.: IT04886850728

13) Cargo manifest/freight list

14) Delivery / unloading point

100-14248
100-14248
100-14248
100-14248

15) Sender's comment for the forwarding agent

16) Receipt date 28.03.2022 — 17) Receipt time 12:53:00

18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080965143	13	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	1.114	12.819
0080965186	8	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	671	7.875
0080965317	1	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	85	927
0080965702	2	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	172	1.970
Total	24			2.042 KG	23.591 KG

31) Del. term: FCA Plettenberg

32) Value of goods: 69.100,90 EUR

33) Kind of goods: A

34) Sender cash on delivery

35) Enclosures

36) Order number, customer

38) Means of transport number

39) Truck code: LBSC1940

40) Shipping type: Truck Company

42) Acknowledgement of receipt from the carrier

Above delivery received completely and intact.

43) Confirmation of receipt by the driver

Above delivery received completely, intact and stainless.
The load was secured according to §22 StVO.
Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.

Date — Truck signature — Name — Signature

Schweitzer Spedition GmbH + Co.
Carl-Benz-Str. 23
71634 Ludwigsburg-Tammerfeld

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 5/7 - 70026 Modugno (BA)

29 MAR 2022

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Company stamp / signature

45) The general German carrier conditions apply (ADSp);
Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch

44) The delivery contains: Euro skids, Euro wire pal conv

Of which were swapped: Euro skids, Euro wire pal conv

46) Für den Spediteur

weiß = Exemplar für Auftraggeber · rosa = Exemplar für Absender · blau = Exemplar für Empfänger · grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant · rose = Exemplaire de l'expéditeur · bleu = Exemplaire du destinataire · vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever · rose = Exemplaar voor afzender · blau = Exemplaar voor geadresseerde · groen = Exemplaar voor vervoerder
bianco = Esemplare per committente · rosa = Esemplare per mittente · blu = Esemplare per destinatario · verde = Esemplare per transportatore
white = Copy for shipper · pink = Copy for sender · blue = Copy for consignee · green = Copy for carrier
hvid = Exemplar for ordregiver · rosa = Exemplar for afsender · blaa = Exemplar for modtager · grön = Exemplar for befordrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)

Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR)

Nr.:99782
Seite 1 von 1

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)

Firma
Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Str. 23
71634 LUDWIGSBURG
DEUTSCHLAND

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu: 70026 Modugno
Land/Pays: IT

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu: 58840 Plettenberg
Land/Pays: DE
Datum/Date: 28.03.2022

5 Beigefügte Dokumente
Documents annexés

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

IURILLI DAMIANA
Via Don Vincenzo Amenduni, 5
70037 Ruvo di Puglia (BA)
Cod. Fisc.: RLL DMN 84P48 H645P
Partita IVA: 0 7 4 4 2 6 0 7 2 7
Iscrizione Albo: BA7463614/A

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Réserves et observations des transporteurs

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung* Désignation officielle de transport*	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
0080965143	13	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	12.819 KG	
0080965186	8	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	7.875 KG	
0080965317	1	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	927 KG	
0080965702	2	TBA-500256	ZAHNRAD 2,GANG	87084091	1.970 KG	
SUMME	**24**				**23.591 KG**	

UN-Nummer Numéro UN	Bem. s.Nr.9 Nom voir N°9	Gefahrzettelmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels
UN				

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften
Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

19 zu zahlen vom: / À payer par:

	Absender / L'expéditeur	Währung / Monnaie	Empfänger / Le Destinataire
Fracht / Prix de transport			
Ermäßigungen / Réductions −			
Zwischensumme / Solde			
Zuschläge / Suppléments			
Nebengebühren / Frais accessoires			
Sonstiges / Divers +			
Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer			

14 Rückerstattung / Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen / Prescription d'affranchissement
Frei / Franco: FCA Plettenberg
Unfrei / Non Franco

20 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières

21 Ausgefertigt in / Etablie à: DE-58840 Plettenberg am / le: 28.03.2022

22 Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstraße 11
Unterschrift und Stempel des Absenders / Plettenberg
(Signature et timbre de l'expéditeur)

23 Schweitzer Spedition GmbH + Co.
Internationale Spedition
Carl-Benz-Str. 23
71634 Ludwigsburg-Tammerfeld
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)

24 Gut empfangen / Réception de la marchandise am / le
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)
29 MAR 2022
Unterschrift und Stempel des Empfängers
(Signature et timbre du destinataire)

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen

von	bis	km

26 Vertragspartner des Frachtführers

27

	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in kg
Kfz	LBSC1940	
Anhänger		

Paletten-Absender – Expéditeur des palettes

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Paletten-Empfänger – Destinataire des palettes

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur 1-15 einschließlich y compris et 21+22

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplis par le transporteur.

*Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzettelmuster-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1.1 ADR.
*En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.

Best.-Nr. 13530 · Verkehrs-Verlag J. Fischer, Corneliusstr. 49 · 40215 Düsseldorf · Telefon 0211/991 93-0 · Telefax 0211/680 1544 · E-Mail vvf@verkehrsverlag-fischer.de
Nach gültigem ADR